

[Traduction]

**L'hon. Ray Hnatyshyn (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, mon ministère surveille de très près tout ce qui se fait à cet égard. Nous avons déjà pris des mesures pour que soient livrés des approvisionnements supplémentaires et pour assurer plus de souplesse dans les approvisionnements par le pipe-line interprovincial. Nous avons réussi à obtenir des approvisionnements supplémentaires à cause de la capacité accrue.

Je tiens à signaler au député que je me préoccupe sérieusement de cette question et que je fais l'impossible pour que les quelques prochains mois ne soient pas trop durs. Malheureusement, j'ai hérité de ce problème en même temps que de mon portefeuille.

\* \* \*

### LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

LE RAPPORT PROVISOIRE DE LA COMMISSION McDONALD

**M. J. P. Nowlan (Annapolis Valley-Hants):** Monsieur l'Orateur, ma question découle de la question posée par le député de Leeds-Grenville et s'adresse au solliciteur général. Le solliciteur général a-t-il eu l'occasion de demander au président de la Commission McDonald quand cette commission permanente compte publier un rapport provisoire?

**L'hon. Allan Lawrence (solliciteur général et ministre de la Consommation et des Corporations):** Oui, monsieur l'Orateur, je me suis entretenu avec le juge McDonald à deux reprises déjà. En toute franchise, je dois dire que je n'ai pas toujours obtenu la même réponse à cette question. Je n'ai pas obtenu toutes les précisions nécessaires sur ce point. Le problème tient simplement au fait que la Commission McDonald estime détenir un mandat permanent.

J'espère avoir un nouvel entretien à ce sujet avec le président de la commission le plus tôt possible, d'ici une semaine j'espère, et je serai très heureux de faire savoir alors au député et peut-être à toute la Chambre les résultats de cet entretien.

\* \* \*

### LA SITUATION ÉCONOMIQUE

LES MESURES POUR RÉSOUDRE LE PROBLÈME DES TAUX D'INTÉRÊT ÉLEVÉS

**L'hon. Herb Gray (Windsor-Ouest):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Finances. J'aimerais lui demander comment le gouvernement a pu présenter hier un discours du trône dans lequel il s'engage à faire prospérer l'économie, à donner confiance aux Canadiens et à créer des emplois alors que le même jour il autorisait la Banque du Canada à augmenter les taux d'intérêt qui, au dire même de

### Questions orales

certain porte-parole du monde des affaires, ralentiront la croissance, nuiront à la confiance et à l'emploi.

Cette contradiction n'indique-t-elle pas que le nouveau gouvernement manque d'orientation, étant donné surtout que le gouverneur de la Banque a reconnu lui-même que les taux d'intérêt courants causaient des problèmes aux particuliers et aux entreprises? J'aimerais que le ministre nous dise maintenant, vu qu'il a le devoir de répondre aux questions posées à la Chambre, ce que le nouveau gouvernement fait pour résoudre les problèmes que le ministre a lui-même causés aux travailleurs et aux entreprises du Canada?

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

**L'hon. John C. Crosbie (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, la différence entre notre politique et celle du gouvernement de l'honorable représentant, c'est que nous n'avons pas suivi aveuglément les taux d'intérêt des États-Unis. À dire vrai, les députés d'en face nous ont laissé un déficit qui, selon les prévisions actuelles, s'élèvera cette année à au moins 7 milliards de dollars et cela ne nous laisse pas grande liberté d'action. Le déficit budgétaire atteint 11 milliards. Malgré tout nous sommes convaincus qu'à la longue, nos politiques remettront le Canada sur la bonne voie.

LES MESURES VISANT À ENRAYER L'INFLATION

**L'hon. Jean Chrétien (Saint-Maurice):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre des Finances. Peut-il expliquer à la Chambre pourquoi il a rejeté la politique énoncée par son premier ministre au cours de la campagne alors qu'il avait dit qu'après les élections, s'il était élu, il ne s'appuierait plus sur la politique monétaire mais réglerait le problème de l'inflation à l'aide d'une politique fiscale et budgétaire?

**L'hon. John C. Crosbie (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, c'est exactement notre position. C'est non seulement en adoptant une politique monétaire mais également une politique fiscale et budgétaire et en mettant un terme à l'augmentation scandaleuse des dépenses et les énormes déficits de l'honorable député que nous arriverons à une solution au cours de l'année prochaine.

**M. Chrétien:** Monsieur l'Orateur, le ministre peut-il expliquer à la Chambre pourquoi alors qu'en mars dernier, lui et ses collègues réclamaient un budget, ils n'ont pas encore pu trouver de nouvelle politique meilleure que la mienne et pourquoi ils n'ont pas présenté de nouveau budget depuis 13 mois?

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Crosbie:** Monsieur l'Orateur, j'admire l'humour du député.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député de Winnipeg-Fort Garry.